

[Français suite]

# Communiqué

FCM

Federation of Canadian Municipalities

## **FCM-CH2M HILL SUSTAINABLE COMMUNITY AWARDS HONOUR 10 MUNICIPAL INITIATIVES**

**MONTREAL, June 3** - The Federation of Canadian Municipalities (FCM) and CH2M HILL Canada Limited honoured 10 winners of the FCM-CH2M HILL Sustainable Community Awards at a recognition ceremony at FCM's 69th Annual Conference and Municipal Expo(TM) in Montreal today. The Awards recognize municipal leadership in sustainable community development and give national recognition to projects that demonstrate environmental excellence and innovation in service delivery.

"FCM congratulates the 2006 Sustainable Community Awards' winners," said FCM President Gloria Kovach. "These projects demonstrate the high level of commitment by municipal governments to sustainable community development. They also highlight municipal governments that are leading the way with practical, innovative solutions to secure the environmental, economic and social well-being of Canada's communities."

The Awards are open to municipal governments and their private sector partners. Communities of all sizes are encouraged to apply. To be eligible, projects must have been completed within two years of the date of application, or be in the final stages of implementation, and must have achieved measurable results. Submissions are reviewed and judged by an expert panel of judges selected by FCM.

"CH2M HILL is proud to be a founding sponsor of the FCM-CH2M HILL Sustainable Community Awards with the Federation of Canadian Municipalities," said John Murray, President of CH2M HILL Canada. "In this, the seventh year of the Awards, we can look back on an important legacy of achievement by Awards' winners since 2000. The award winning projects provide excellent examples for all municipal governments in Canada to follow as they strive to increase the quality of life in their communities."

This year 66 submissions were received. The 10 winners are:

### **Buildings:**

**Regional Municipality of Waterloo, Ontario**

Emergency Medical Services (EMS)  
Headquarters and Fleet Centre

**Solid Waste:**

**City of Toronto, Ontario**

Integrated Waste Diversion Plan

**Sustainable Community Planning:**

**City of Montreal, Quebec**

Montreal's First Strategic Plan for Sustainable Development

**District of Ucluelet, British Columbia**

Walk the Talk: Ucluelet's Official Community Plan

**Wastewater:**

**City of Edmonton, Alberta**

Gold Bar Wastewater Treatment Plan Industrial Water Re-use

**Residential Development:**

**City of Surrey, British Columbia**

East Clayton Neighbourhood Concept Plan

**Sustainable Transportation:**

**City of Vancouver, British Columbia**

Southeast False Creek Sustainable Transportation Strategies

**Water:**

**Municipality of Chelsea, Quebec**

H2O Chelsea

**Energy/Renewable Energy:**

**City of Calgary, Alberta**

Green Power Initiative: Target -50 City of Calgary Climate Change Action Plan

**Town of Okotoks, Alberta**

"Harnessing the Sun": Okotoks' Solar Initiatives

The Federation of Canadian Municipalities' Green Municipal Fund (GMF) and CH2M HILL Canada Ltd. are the primary sponsors of the Awards. Transport Canada sponsors the Sustainable Transportation category and the Affordability and Choice Today (ACT) program

sponsors the Residential Development category.

**For additional information, please visit:**

FCM's Centre for Sustainable Community Development website at **<http://www.sustainablecommunities.ca>** for details on the FCM-CH2M HILL

Sustainable Community Awards, the Green Municipal Fund and the Affordability and Choice Today (ACT) program;  
- **[www.ch2mhillcanada.com](http://www.ch2mhillcanada.com)**

---

**BACKGROUND**

**2006 FCM-CH2M HILL Sustainable Community Awards Winners - Project Summaries**

The Federation of Canadian Municipalities (FCM) and CH2M HILL Canada established the FCM-CH2M HILL Sustainable Community Awards in 2000 to recognize and celebrate municipal leadership in championing sustainable community development and promoting best practices in addressing environmental issues in municipal operations. Along with environmental benefits, winning projects demonstrate the economic and social advantages of sustainable community development.

FCM's Green Municipal Fund (GMF) and CH2M HILL Canada Ltd. are the primary sponsors of the Awards. Transport Canada sponsors the Sustainable Transportation category. The Affordability and Choice Today (ACT) program is sponsoring the new Residential Development category.

FCM has been the national voice of municipal governments since 1901. The Federation is dedicated to improving the quality of life in all communities by promoting strong, effective and accountable municipal government. FCM supports sustainable community development by providing a wide-range of resources including capacity building, networking tools and financial services.

CH2M HILL is a global full-service infrastructure and environmental firm providing services in water, transportation, energy and industrial systems to public and private clients in numerous industries. CH2M HILL is committed to developing innovative, practical and sustainable solutions to serve the needs of communities worldwide.

The winners of the 2006 Sustainable Community Awards demonstrate best practices in the following categories: Buildings, Solid Waste, Sustainable Community Planning, Water, Wastewater, Residential Development, Sustainable Transportation, and Energy.

## **Buildings**

### **REGIONAL MUNICIPALITY OF WATERLOO, ON (pop. 438,515)**

Emergency Medical Services (EMS) Headquarters and Fleet Centre

Waterloo is home to Ontario's first Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) Gold building. Waterloo's EMS building is a model of energy efficiency, cutting energy use by more than 60 per cent with an array of best practices including a super-efficient building envelope, improved ventilation systems, and water and lighting conservation measures.

Oriented to take advantage of the sun, the building uses a brand new photovoltaic system, manufactured by an Ontario company, which provides half of the building's peak electrical demand. In addition, it houses a new deployment centre for ambulances. The success of the project has convinced regional council to require a minimum LEED Silver standard for all new municipal buildings.

## **Solid Waste**

### **CITY OF TORONTO, ON (pop. 2,481,494)**

Integrated Waste Diversion Plan

Before 2000, Toronto's residential waste diversion rate was 28 per cent, with only limited curbside collection programs. In only five years, the City's integrated waste reduction plan has doubled waste diversion rates to 56 per cent. Its collection bylaw was amended to make recycling mandatory throughout the City and bylaw officers were hired to help educate residents about the need to recycle. Toronto also boasts the largest organics program in North America with over 500,000 households participating, including 30 multi-unit buildings. Toronto's composting facility receives 25,000 tonnes of organic material annually and the City is now studying how it could use the methane from the composting process as a source of heat and power. The City's goal is to divert 60 per cent of waste from landfill in 2006 and 100 per cent by 2012.

## **Sustainable Community Planning**

### **CITY OF MONTREAL, QC (pop. 1,812,723)**

Montreal's First Strategic Plan for Sustainable Development

Stemming from an impressive community engagement process, which brought together more than 70 organizations to work in partnership with the City, Montreal has identified two dozen projects to tackle in the first year of its five-year sustainability plan. Air quality is a top priority for the City so several of the plan's initiatives focus on sustainable transportation, including an anti-idling bylaw, improvements to cycling infrastructure and purchasing energy-efficient vehicles for the municipal fleet. The plan also includes programs to reduce waste and water use, increase energy efficiency, and implement an environmental management system. Twenty environmental indicators have been identified that will help Montreal monitor its progress and the City will publish the results in an annual environmental status report.

## **Sustainable Community Planning**

### **DISTRICT OF UCLUELET, BC (pop. 1,559)**

Walk the Talk, Ucluelet's Official Community Plan

Declining forestry and fishing industries prompted Ucluelet to turn to tourism for its primary economy. But that decision came with development pressures, which could impact the area's natural beauty, the very reason why tourists visit. With only limited resources and a one-person planning department, the community devised an official plan that requires developers to include social and staff housing, to allow for public waterfront access and to use alternative development standards, such as permeable surfaces to reduce runoff, and Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) for buildings. Ucluelet provides developers with density bonuses in exchange for more parkland, amenities or cash. Ucluelet has already received \$9 million in combined parkland, cash and amenities, such as a new skateboard park and basketball court, because of this arrangement.

## **Wastewater**

### **CITY OF EDMONTON, AB (pop. 666,104)**

Gold Bar Wastewater Treatment Plan Industrial Water Re-use

Rather than draw 15 million litres of fresh water per day from the

North Saskatchewan River for its refinery process, Petro Canada and the City of Edmonton developed an innovative partnership to reuse wastewater effluent. The newly constructed membrane treatment facility at the Gold Bar plant, which also uses methane gas from wastewater sludge to heat the facility, is connected to Petro Canada's refinery via a 5.5-kilometre pipeline. Once the effluent reaches the refinery, it is used to produce hydrogen and steam, which in turn is used to make low-sulphur diesel fuels. With the pipeline running through a river valley that contains three local parks, a portion of the reused wastewater is also used to stock the parks' lakes and ponds and for irrigation and snowmaking.

## **Residential Development**

### **CITY OF SURREY, BC (pop. 347,825)**

#### East Clayton Neighbourhood Concept Plan

The 250-hectare neighbourhood of East Clayton in Surrey was designated as "urban" in 1996, setting the stage for an unprecedented new neighbourhood plan to increase residential density, promote social cohesion and maximize affordability and walkability. Different housing zones were created, each with guidelines on lot configurations, including widths and setbacks, allowing developers to choose the housing mix. A "special residential" category was included that allows small-scale businesses to be combined with residential units. Sixty per cent of the lots have rear lane access for cars, which allows property owners to build secondary units at the rear. Seventy-five per cent of East Clayton is already developed or under construction, and housing density, which is expected to gradually increase over time, is already double that of other urban areas in the City.

## **Sustainable Transportation**

### **CITY OF VANCOUVER, BC (pop. 545,671)**

#### Southeast False Creek Sustainable Transportation Strategies

Once this 32-hectare site is fully developed in 2009, Southeast False Creek (SEFC) will include a multitude of sustainable transportation features for its 14,000 new residents. As the home of the 2010 Olympic Athlete's Village, SEFC road infrastructure is designed with pedestrians and cyclists first in mind, followed by transit, service vehicles and, lastly, automobiles.

The surrounding neighbourhood will be designed to provide residents with all of their daily and weekly services within walking distance from all points in the community. Two nearby rapid transit lines, a new cross-town route, streetcars and ferries will facilitate easier commuting. It is also the first community in Canada to provide car-sharing spaces as part of the development process. The City estimates that, once all strategies and transportation features are implemented, at least 60 per cent of daily trips by residents will be by non-automobile modes.

## **Water**

### **MUNICIPALITY OF CHELSEA, QC (pop. 6,500)**

H2O Chelsea

Chelsea sits atop the Precambrian Shield of Gatineau Park, which not only prevents the municipality from developing a water or sewage system but also means that residents must rely exclusively on groundwater for their drinking water supply. Recognizing the need to protect this precious resource, H2O Chelsea aims to maintain the area's high quality of water by providing educational initiatives for residents. The program is delivered in partnership with a local non-government organization and the University of Ottawa. Since 2003, almost 1,000 wells have been inspected and more than 1,000 residents have been surveyed about their water use. Results from that survey prompted Chelsea Council to require that developments on all parcels of land four hectares or larger must demonstrate that groundwater supply is sufficient to supply the proposed number of residences.

## **Energy/Renewable Energy**

### **CITY OF CALGARY, AB (pop. 878,866)**

Green Power Initiative - Target -50 City of Calgary Climate Change Action Plan

Calgary has set its sights on a 50 per cent reduction of greenhouse gas emissions by 2012 and, judging by its track record, the City is on its way to meeting that goal. The first phase of its corporate climate change plan included the first-ever wind-powered light rail transit system, the installation of methane gas capture systems at its landfills and wastewater treatment plant, and a building retrofit program to improve energy efficiency.

These measures have already cut the City's emissions by more than

80,000 tonnes. Moving into the second phase, Target -50, the City signed a 20- year agreement with its wholly owned subsidiary, ENMAX Energy Corporation, to provide 75 per cent of its electricity requirements from renewable sources, a move that will decrease emissions by more than 200,000 tonnes. The investment outlined in the agreement supports the development a 37-turbine wind farm.

## **Energy/Renewable Energy**

### **TOWN OF OKOTOKS, AB (pop. 11,664)**

"Harnessing the Sun", Okotoks' Solar Initiatives

The solar energy that falls on Alberta every day equals the energy from all other fossil fuels extracted each year in the province, so it's easy to see why Okotoks chose to harness the sun in so many of its projects. From a solar-powered ice resurfacing system, district solar heating systems, to a solar wall, Okotoks is Canada's leading municipal user of solar energy. Drake Landing is the town's latest project, a 52-home subdivision that will meet 90 per cent of its space and water heating needs with solar energy, reducing GHG emissions per home by five tonnes. The energy will be stored in underground boreholes during warmer months for reuse in winter. This is the first time such technology has been used in North America.

**For further information: Lucille Hodgins**, Manager, Community Liaison,  
Green Municipal Fund, Centre for Sustainable Community  
Development, Federation of Canadian Municipalities, (613) 241-5221  
ext 299, Cell: (613) 447-0051,  
Fax: (613) 244-1515, Email: [\*\*lhodgins@fcm.ca\*\*](mailto:lhodgins@fcm.ca)

[English above]

# Communiqué

FCM

Fédération canadienne des municipalités

## **LES PRIX DES COLLECTIVITÉS VIABLES FCM-CH2M HILL DÉCERNÉS À 10 MUNICIPALITÉS**

**MONTREAL, le 3 juin** - La Fédération canadienne des municipalités (FCM) et CH2M HILL Canada Limited ont décerné leurs Prix des collectivités viables à 10 municipalités à l'occasion d'une cérémonie honorifique organisée dans le cadre du 69e Congrès annuel et Expo municipale(MC) de la FCM. Ces prix constituent une reconnaissance du leadership municipal déployé pour le développement de collectivités viables et permettent de faire connaître à l'échelle nationale des projets marqués par l'excellence et l'innovation en matière de prestation de services.

"La FCM félicite les gagnants des Prix des collectivités viables FCM-CH2M HILL, a déclaré Mme Gloria Kovach, présidente de la FCM. Ces projets témoignent du très grand engagement des gouvernements municipaux à l'égard du développement de collectivités viables. Ils font également connaître les gouvernements municipaux qui jouent un rôle de chef de file grâce à la mise en oeuvre de solutions concrètes et innovatrices capables de garantir le bien-être environnemental, économique et social des collectivités canadiennes."

Le concours est ouvert aux gouvernements municipaux et à leurs partenaires du secteur privé. Toutes les collectivités, quelle que soit leur taille, sont invitées à poser leur candidature. Pour être admissibles, les projets doivent avoir été achevés moins de deux ans avant le dépôt de la candidature ou être dans la phase finale d'exécution, et comporter des résultats mesurables. Les candidatures sont examinées et évaluées par un groupe d'experts choisis par la FCM.

"CH2M HILL est fière d'être un commanditaire fondateur des Prix des collectivités viables FCM-CH2M HILL, tout comme la Fédération canadienne des municipalités, a déclaré M. John Murray, président de CH2M HILL Canada. Cette septième édition de remise des prix nous donne l'occasion de constater l'importance des réalisations accomplies par les gagnants depuis l'an 2000. Les projets gagnants constituent d'excellents exemples à suivre pour tous les gouvernements municipaux qui tentent de trouver des moyens d'améliorer la qualité

de vie de leurs collectivités."

**Cette année, 66 candidatures ont été reçues. Les 10 gagnants sont :**

**Bâtiments :**

**Municipalité régionale de Waterloo (Ontario)**

Bureau principal des Services médicaux d'urgence et centre de répartition

**Déchets solides :**

**Ville de Toronto (Ontario)**

Plan intégré de réacheminement des déchets

**Planification de collectivités viables :**

**Ville de Montréal (Québec)**

Premier plan stratégique de développement durable de la collectivité montréalaise

**District d'Ucluelet (Colombie-Britannique)**

Donner le ton - Le plan directeur officiel du district d'Ucluelet

**Eaux usées :**

**Ville d'Edmonton (Alberta)**

Réutilisation des eaux industrielles à l'installation de traitement des eaux usées de Gold Bar

**Aménagement résidentiel :**

**Ville de Surrey (Colombie-Britannique)**

Plan conceptuel d'aménagement du quartier d'East Clayton

**Transport durable :**

**Ville de Vancouver (Colombie-Britannique)**

Stratégies de transport durable à Southeast False Creek

**Eau :**

**Municipalité de Chelsea (Québec) H2O Chelsea**

**Energie/Energie renouvelable :**

**Ville de Calgary (Alberta)**

Projet d'énergie verte - Plan d'action de Calgary sur les changements climatiques

**Ville d'Okotoks (Alberta)**

"La domestication de l'énergie solaire" - Les initiatives sur l'énergie solaire d'Okotoks

Le Fonds municipal vert (FMV) de la Fédération canadienne des municipalités et CH2M HILL Canada Ltd. sont les principaux commanditaires des Prix. En outre, Transports Canada parraine la catégorie du Transport durable et le programme Abordabilité et choix toujours (ACT) parraine celle de l'Aménagement résidentiel.

**Vous pouvez également consulter les sites suivants :**

- Site Web du Centre pour le développement des collectivités viables de la FCM, au **[www.sustainablecommunities.ca](http://www.sustainablecommunities.ca)**, pour plus de détails sur les Prix des collectivités viables FCM-CH2M HILL, le Fonds municipal vert et le programme Abordabilité et Choix Toujours (ACT)
- **[www.ch2mhillcanada.com](http://www.ch2mhillcanada.com)**

---

**Document d'information**

**Prix des collectivités viables FCM-CH2M HILL 2006 Gagnants - Sommaire des projets**

La Fédération canadienne des municipalités (FCM) et la société CH2M HILL Canada ont créé les Prix des collectivités viables FCM-CH2M HILL en 2000 afin de reconnaître et de célébrer le leadership municipal dans le développement de collectivités viables et la promotion des meilleures pratiques pour faire face aux enjeux environnementaux à l'échelle municipale. Outre les avantages pour l'environnement, les projets gagnants illustrent les bénéfices sociaux et économiques auxquels donne lieu le développement de collectivités viables.

Le Fonds municipal vert (FMV) de la FCM et CH2M HILL Canada Ltd. sont les principaux commanditaires des prix. Transports Canada est le commanditaire de la catégorie Transport durable et le programme Abordabilité et choix toujours (ACT) celui de la nouvelle catégorie Aménagement résidentiel.

La FCM est la voix nationale des gouvernements municipaux depuis 1901. La FCM est vouée à améliorer la qualité de vie dans toutes les collectivités en favorisant des gouvernements municipaux forts, efficaces et responsables. La FCM soutient le développement durable des collectivités en offrant un large éventail de ressources, notamment des outils de renforcement des capacités et de réseautage ainsi que des services financiers.

CH2M HILL est une entreprise d'envergure mondiale spécialisée dans les domaines de l'infrastructure et de l'environnement qui offre à ses clients des secteurs public et privé, dans de nombreuses industries, toute la gamme des services dans les secteurs de l'eau, des transports, de l'énergie et des systèmes industriels. CH2M HILL offre des solutions novatrices, pratiques et durables dans le but de répondre aux besoins des collectivités à l'échelle mondiale.

Les gagnants des Prix des collectivités viables 2006 ont fait usage de pratiques exemplaires dans les catégories suivantes : Bâtiments, Déchets solides, Planification des collectivités viables, Eau, Eaux usées, Aménagement résidentiel, Transport durable et Energie.

### **Bâtiments**

#### **MUNICIPALITE REGIONALE DE WATERLOO (ONTARIO) (Pop. : 438 515)**

Bureau principal des Services médicaux d'urgence et centre de répartition

C'est à Waterloo que se trouve le premier bâtiment à recevoir la cote "or" du programme Leadership in Energy and Environmental Design (LEED). Le bâtiment des Services médicaux d'urgence de Waterloo est un modèle d'efficacité énergétique, la consommation d'énergie y ayant été réduite de plus de 60 pour cent au moyen d'un éventail de pratiques exemplaires incluant l'installation d'une enveloppe de bâtiment extrêmement efficace sur le plan énergétique, des systèmes de ventilation améliorés, des mesures de conservation de l'eau et des mesures pour diminuer les coûts d'éclairage. Orienté de manière à maximiser l'exposition à la lumière solaire, le bâtiment utilise un tout nouveau système photovoltaïque fabriqué par une entreprise ontarienne et qui produit la moitié de la puissance électrique maximale appelée. De plus, le bâtiment abrite un nouveau centre de répartition des ambulances. Le succès du projet a convaincu le conseil régional de demander la cote minimale "argent" du programme LEED pour tous les nouveaux bâtiments municipaux.

### **Déchets solides**

#### **VILLE DE TORONTO (ONTARIO) (Pop. : 2 481 494)**

Plan intégré de réacheminement des déchets

Avant 2000, le taux de réacheminement des déchets des zones

résidentielles de Toronto se situait à 28 pour cent et seul un nombre limité de programmes de collecte sur le trottoir étaient appliqués. En seulement cinq ans, le plan intégré de réduction des déchets de la Ville a permis de doubler les taux de réacheminement des déchets qui sont passés à 56 pour cent. Le règlement sur la collecte a été modifié afin de rendre le recyclage obligatoire dans toute la ville et des agents chargés de faire appliquer le règlement ont été engagés afin d'aider à informer les résidents sur la nécessité du recyclage. Toronto est également fière d'offrir le plus important programme de collecte des déchets organiques en Amérique du Nord, programme auquel participent plus de 500 000 ménages, incluant 30 immeubles d'habitation. Les installations de compostage de Toronto reçoivent annuellement 25 000 tonnes de matières organiques et la Ville étudie présentement les façons d'utiliser le méthane produit par le processus de compostage comme source de chaleur et d'énergie. La Ville a pour objectif de réacheminer 60 pour cent des déchets destinés aux lieux d'enfouissement en 2006 et 100 pour cent d'ici à 2012.

### **Planification des collectivités viables**

#### **VILLE DE MONTREAL (QUEBEC) (Pop. : 1 812 723)**

Premier plan stratégique de Montréal pour le développement durable

A la suite d'un impressionnant processus axé sur l'engagement communautaire et ayant permis de réunir plus de 70 organismes pour travailler en partenariat avec la Ville, Montréal a désigné deux douzaines de projets à réaliser dans la première année de son plan quinquennal de développement durable. La qualité de l'air est une priorité absolue pour la Ville, de telle sorte que plusieurs des initiatives du plan portent principalement sur le transport durable, notamment l'adoption d'un règlement anti-ralenti, des améliorations aux infrastructures de cyclisme et l'achat de véhicules à faible consommation d'énergie pour le parc automobile municipal. Le plan comprend également des programmes de réduction des déchets et de la consommation d'eau, des programmes d'augmentation de l'efficacité énergétique ainsi que la mise en place d'un système de gestion de l'environnement. Vingt indicateurs environnementaux ont été déterminés afin d'aider Montréal à surveiller les progrès accomplis. La Ville publiera les résultats obtenus dans un rapport environnemental annuel.

### **Planification des collectivités viables**

## **DISTRICT D'UCLUELET (C.-B.) (Pop. : 1559)**

Donner le ton - Le plan directeur officiel du district d'Ucluelet

Le déclin des industries forestières et poissonnières a incité Ucluelet à se tourner vers le tourisme pour en faire sa principale activité économique. Cette décision a cependant entraîné, au chapitre du développement, des pressions susceptibles d'avoir une incidence sur la beauté naturelle de la région, celle-là même qui y attire les touristes. Compte tenu de ressources limitées et du fait que l'effectif de son service de planification ne comptait qu'un seul employé, la collectivité a conçu un plan officiel exigeant des promoteurs qu'ils incluent à leurs plans le logement social et le logement pour le personnel, qu'ils permettent l'accès du public au secteur riverain et qu'ils appliquent d'autres normes en matière de lotissement, notamment l'aménagement de surfaces perméables en vue de réduire le ruissellement des eaux ainsi que l'application du programme Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) pour les bâtiments. Ucluelet offre aux promoteurs des primes de densité en échange d'un plus grand nombre d'espaces verts, d'attraits ou d'argent comptant. A la suite de cet accord, Ucluelet a déjà reçu 9 millions de dollars sous la forme combinée d'espaces verts, d'argent comptant ou d'attraits divers tels un nouveau parc de planche à roulettes et un nouveau terrain de basketball.

### **Eaux usées**

## **VILLE D'EDMONTON (ALBERTA) (Pop. : 666 104)**

Réutilisation des eaux industrielles à l'installation de traitement des eaux usées de Gold Bar

Plutôt que de pomper 15 millions de litres d'eau douce par jour à même la rivière Saskatchewan Nord pour alimenter son procédé de raffinage, Petro Canada, de concert avec la Ville d'Edmonton, a mis sur pied un partenariat novateur afin de réutiliser l'effluent des eaux usées. La nouvelle installation de traitement à membranes construite à l'usine de Gold Bar, qui utilise également le gaz méthane des boues provenant des eaux usées pour chauffer l'installation, est raccordée à la raffinerie de Petro Canada au moyen d'une conduite longue de 5,5 kilomètres. Lorsque l'effluent atteint la raffinerie, on l'utilise pour produire de l'hydrogène et de la vapeur qui est à son tour utilisée pour produire des carburants diesel à basse teneur en soufre. Comme la conduite passe par une vallée fluviale où se trouvent trois parcs locaux, une partie des eaux usées réutilisées sert également à l'alimentation des lacs et des étangs de même qu'à l'irrigation et à la

fabrication de neige.

## **Aménagement résidentiel**

### **VILLE DE SURREY (C.-B.) (Pop. : 347 825)**

Plan conceptuel d'aménagement du quartier d'East Clayton

En 1996, le quartier d'East Clayton à Surrey, d'une superficie de 250 hectares, était désigné "quartier urbain". On ouvrait ainsi la voie à un plan d'aménagement des quartiers nouveau et sans précédent visant à accroître la densité de population résidentielle, à promouvoir la cohésion sociale et à maximiser l'abordabilité et la "marchabilité" des quartiers. Différentes zones d'habitation ont été créées, chacune étant assujettie à des principes directeurs touchant la configuration des lots, notamment les largeurs et les marges de recul, et permettant aux promoteurs de choisir la combinaison de logements voulue. Une catégorie "résidentielle spéciale" a été incluse afin d'autoriser le voisinage de petites entreprises avec des unités résidentielles. Soixante pour cent des lots sont dotés d'un accès pour les voitures par une ruelle arrière, ce qui permet aux propriétaires de construire des unités secondaires à l'arrière. Le quartier d'East Clayton est déjà aménagé ou en construction dans une proportion de soixante-quinze pour cent et la densité de logement, qui devrait augmenter progressivement au fil du temps, correspond déjà au double des autres zones urbaines de la ville.

## **Transport durable**

### **VILLE DE VANCOUVER (C.-B.) (Pop. : 545 671)**

Stratégies de transport durable à Southeast False Creek

Lorsque ce site de 32 hectares aura été entièrement aménagé en 2009, Southeast False Creek (SEFC) intégrera une foule de caractéristiques relatives au transport durable pour ses 14 000 nouveaux résidents. Comme le Village des athlètes des Jeux Olympiques de 2010 sera installé à SEFC, l'infrastructure routière est conçue pour privilégier d'abord les piétons et les cyclistes, puis le transport en commun, les véhicules de service et, en dernier lieu, les automobiles. Les quartiers avoisinants seront conçus de manière à offrir aux résidents, à distance de marche de tous les points de la ville, tous les services quotidiens et hebdomadaires dont ils ont besoin. Deux liaisons de transport rapide situées à proximité immédiate, une nouvelle route transurbaine, des tramways et des traversiers faciliteront le transport quotidien. SEFC est aussi la première

collectivité du Canada à offrir des espaces pour le partage de véhicules dans le cadre de son processus de développement. La Ville estime que lorsque toutes les stratégies et les fonctions de transport auront été mises en oeuvre, au moins 60 pour cent des déplacements quotidiens des résidents se feront par des moyens autres que l'automobile.

## **Eau**

### **MUNICIPALITE DE CHELSEA (Qc) (Pop. : 6500)**

H2O Chelsea

La ville de Chelsea est située au sommet du bouclier précambrien du parc de la Gatineau, ce qui empêche la municipalité d'installer un réseau d'alimentation en eau ou un réseau d'assainissement. Cela signifie également que les résidents doivent compter exclusivement sur les eaux souterraines pour leur approvisionnement en eau potable. Compte tenu de la nécessité de protéger cette précieuse ressource, le programme H2O Chelsea vise à maintenir la qualité élevée de l'eau de la région en offrant aux résidents des projets éducatifs. Le programme est mis en oeuvre en partenariat avec une organisation non gouvernementale locale et l'Université d'Ottawa. Depuis 2003, près de 1000 puits ont été inspectés et plus de 1000 résidents ont été interrogés au sujet de leur consommation d'eau. Les résultats de ce sondage ont incité le conseil municipal de Chelsea à exiger que l'on fasse la preuve que les réserves d'eau souterraine sont suffisantes pour alimenter le nombre projeté de résidences dans les cas de lotissement visant des parcelles de terrain de quatre hectares ou plus.

## **Energie/Energie renouvelable**

### **VILLE DE CALGARY (ALBERTA) (Pop. : 878 866)**

Projet d'énergie verte - Plan d'action de Calgary sur les changements climatiques  
(Target -50)

Calgary a dans sa ligne de mire une réduction de 50 pour cent de ses émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2012 et, si l'on en juge par ce qui a déjà été accompli, la Ville est en bonne voie d'atteindre son but. La première phase de son plan d'action organisationnel sur les changements climatiques prévoyait la construction d'un tout nouveau système de métro léger fonctionnant à l'énergie éolienne, l'installation de systèmes de captage du méthane dans ses lieux d'enfouissement et à son installation de traitement des eaux usées ainsi qu'un

programme de modernisation d'immeubles visant à en améliorer l'efficacité énergétique. Ces mesures ont déjà permis de réduire les émissions de la ville de plus de 80 000 tonnes. Dans le cadre de la deuxième phase du plan d'action (Target -50), la Ville a signé avec ENMAX Energy Corporation, sa filiale en propriété exclusive, un accord de 20 ans en vertu duquel la société comblera 75 pour cent des besoins en électricité de la ville à partir de sources d'énergie renouvelables, une démarche qui se traduira par une réduction de ses émissions de plus de 200 000 tonnes. L'investissement décrit dans l'accord porte sur le développement d'un parc éolien comptant 37 éoliennes.

## **Energie/Energie renouvelable**

### **VILLE D'OKOTOKS (ALBERTA) (Pop. : 11 664)**

"La domestication de l'énergie solaire" - Les initiatives sur l'énergie solaire d'Okotoks

L'énergie solaire qui tombe chaque jour sur l'Alberta équivaut à l'énergie de tous les autres combustibles fossiles extraits chaque année dans la province. Il est donc facile de comprendre pourquoi Okotoks a choisi de domestiquer l'énergie solaire dans un si grand nombre de ses projets. Qu'il s'agisse d'une surface alimentée à l'énergie solaire, de systèmes de chauffage solaire de quartiers ou encore d'un mur Trombe (mur capteur), Okotoks est en tête des utilisateurs municipaux d'énergie solaire au Canada. Drake Landing, le plus récent projet de la ville, prévoit un lotissement de 52 maisons dont les besoins en chauffage des bâtiments et en chauffage de l'eau seront comblés à hauteur de 90 pour cent au moyen de l'énergie solaire, ce qui réduira les émissions de gaz à effet de serre de cinq tonnes par maison. L'énergie sera stockée dans des puits souterrains au cours des mois les plus chauds pour être réutilisée au cours de l'hiver. C'est la première fois qu'une telle technologie est utilisée en Amérique du Nord.

Renseignements: Lucille Hodgins, Gestionnaire, Liaison avec les collectivités, Fonds municipal vert, Centre pour le développement des collectivités viables, Fédération canadienne des municipalités, (613) 241-5221, poste 299, Cellulaire : (613) 447-0051, Téléc. : (613) 244-1515, Courriel : **lhodgins@fcm.ca**